

## معلومات برای کمک

# My Health Record

تمام چیز های که  
لازم دارید بدانید

برای کمک از کجا میتوانم معلومت بیشتر بگیرم؟

بروید [myhealthrecord.gov.au](http://myhealthrecord.gov.au) 

به شماره خط کمک ما **1800 723 471** زنگ بزنید 

از یک مرکز خدمات صحت عامه دیدار کنید 

کمک دیگر؟

مردم بومی و جزیره تورس

سترت **1800 723 471** زنگ بزنید

اگر شما یک والدین، مراقب ویا کمک کننده به یک فرد که کمک نیاز دارد هستید، و میخواهید بدانید که این چگونه به شما تاثیر دارد به: بروید

[myhealthrecord.gov.au/parentsandcarers](http://myhealthrecord.gov.au/parentsandcarers)

اگر مشکل شنوای دارید میتوانید

relayservice.gov.au را استفاده کنید

یا به شماره **1300 555 727**

به تماس شوید

اگر به کدام زبان دیگر کمک نیاز دارید

به شماره **131 450** زنگ بزنید



سیاست حریمیت ما دارای معلومات که چگونه شما میتوانید به معلومات خود دسترسی پیدا کنید یا آن را تغییر دهید، یا چگونه از نقض حریمیت شکایت کنید.

[myhealthrecord.gov.au/privacy](http://myhealthrecord.gov.au/privacy)

را مشاهده کنید یا به شماره **1800 723 471**



**'My Health Record'**  
از من مراقبت میکن  
و برای همین میباشد.

این، یک پیلوت باز  
نشسته و دهقان از  
استرالیا جنوبی میباشد

## سابقه صحت من چگونه من را در حالت عاجل کمک کرد

تاریخ تولد پسر من بود و من برای جشن آن در  
سدنی با او ملاقت کردم. ما در هتل رفتیم  
و سه ساعت بعد من در امبولانس بودم و من را به طرف  
شفاخانه میبردند.

آنها یک چیزی بنام آماس لوزالمعده را پیدا کردند که من  
داشتم. بعد از چهار روز در شفاخانه، به آنها گفتم که من  
را اجازه بدهند که خانه بروم، آنها اجازه داد که بروم در  
صورتیکه داکتر خود را برای آزمایش های مهم دیگر ببینم.

وقتیکه پیش داکتر خود رسیدم متوجه شدم که شفاخانه  
به من هیچ معلوماتی در مورد تداوی لازمه به من نداده  
است. خوشبختانه داکتر من *My Health Record* (سابقه  
صحت من) را مشاهده نمود، و در ظرف چند دقیقه توانست  
مشخصات صحت و تداوی لازمه برای معالجه من را  
پیدا کند.

## در My Health Record (سابقه صحت من) چه شامل میباشد؟

سابقه صحت شما شاید شامل:

- دوا های به داکتر به شما داده و شما آنرا استفاده میکنید
- تاریخچه ادعا های که از وزارت صحت عامه کرده اید
- تصمیم دادن عضو بدن خود

امکان دارد داکتر شما و دیگر کارکنان صحت عامه معلومات  
**My Health Record** سابقه صحتی شما را ببینند، کم و زیاد  
کند و همچنان:

- خلاصه تاریخچه صحت شما، وضعیت و تداوی ها
- معلومات رخصت از شفاخانه
- گزارش نتیجه عکس (مانند نتیجه التراسوند و عکس اکسری)
- گزارش پاتو لوژی\* (مانند آزمایش خون)
- نامه های متخصص

شما میتوانید اضافه کنید:

- کدام حساسیت یا عکس العمل مضر داشته باشید
- شماره عاجل و مشخصات آن
- یادداشت صحت شخصی شما
- معلومات پلان پیش از پیش صحتی شما (اگر شما بسیار  
مریض شوید که گپ زده نتوانید. آرزو های که در باره صحت  
شما است یادداشت میکنند)
- دوا و دیگر ویتامین ها که شما میخورید مثل دوا های آزاد  
دواخانه

شما همچنان میتوانید دسترسی به *My Health Record* (سابقه  
صحت) خود را به خواست خود بسازید، مانند مانع کدن افراد  
به دسترسی معلومات شما، و شما میتواند سابقه صحت خود  
را هر لحظه ازبین ببرید.

\* کاربرد به زودی میآید

# My Health Record

## واقعیت های سریع

**My Health Record** اسم جدید دیجیتالی برای سیستم ملی صحت میباشد. داشتن یک سابقه صحت من، به این معنا که تمام معلومات مهم صحتی شما مانند حساسیت، مشکل صحتی و تداوی، مشخصات دوا، آزمایش و عکسهای تان در یک جا بصورت دیجیتالی ذخیره میشود.

**فراهم کنندگان خدمات صحتی** مانند داکتر، متخصص و کارکنان شفاخانه ممکن است بتوانند از طریق اینترنتی در هر جا دسترسی داشته باشند، مانند زمان تصادف و عاجل.

**هرچه بیشتر مردم** از سیستم سابقه صحت استفاده میکنند، نظام ملی صحت استرالیا بهتر وصل میشود. به این نتیجه که مراقبت برای شما و فامیل تان بهتر، خوبتر و موثرتر میشود.

**بیشتر از ۲۰۶ میلیون استرالیایی** سابقه صحتی دارند (قبلاً بنام Personally Controlled Electronic Health Record یا PCEHR تقریباً ۲,۰۰۰ استرالیایی روزانه ثبت نام میکنند).

**My Health Record (سابقه صحت من)** زیر قانون محفوظ و اداره میشود، مانند بانک اینترنتی.

## شروع کردن

۱ به [www.myhealthrecord.gov.au](http://www.myhealthrecord.gov.au) بروید



به [www.myhealthrecord.gov.au](http://www.myhealthrecord.gov.au) بروید و دکمه REGISTER را انتخاب کنید. کارت صحتی و یا کارت خدمت سابقه خود را آماده داشته باشید. اگر شما به شکل دیگر قبلاً ثبت نام کرده اید، لنک سفید را در دکمه سابقه انتخاب کنید.

## دسترسی بهتر

شما میتوانید به تمام معلومات مهم صحتی خود از طریق اینترنتی در یک جا دسترسی پیدا کنید، به آسانی به دسترس داکتر، متخصص و شفاخانه ها میباشد.

اگر شما در ایالت دیگر کوچ یا سفر کنید، میتوان معلومات شما بطور محفوظ در هر جا و هر لحظه ببینند.

اگر شما میخواهید، میتوانید معلومات صحتی خود را در یک کامپیوتر که در اینترنت وصل شده دسترسی کنید. شما کنترل میکنید که کی میتواند ببیند. وقتیکه آماده شد شما نیاز ندارید که کدام کاری انجام دهید.

## امنیت قوی

اگر شما انتخاب کنید، شما میتوانید کنترل کنید که کی بتواند معلومات صحتی شما را ببیند.

قانون و قاعده سخت وجود دارد برای کسانی که میتوانند معلومات صحتی شما را ببینند و استفاده کنند، تا معلومات صحتی شما گم و سوء استفاده نشود. مجازات برای کسانی که این قوانین را نقض کند وجود دارد.

## فایده های داشتن تاریخچه صحت

## راحتر

شما نیاز ندارید تشویش کنید که معلومات صحتی مانند دوا، مشکل صحتی دوام دار، تاریخ آزمایش ها خود را برای فراهم کننده گان خدمات صحتی مختلف بخاطر بسپارید.

سابقه صحتی اطفال تان نیز همگونه میباشد مانند واکسین و آزمایش های صحتی.

## بتر کردن امنیت

در شرایط عاجل صحتی، فراهم کننده خدمات صحتی که به سیستم سابقه معلومات صحتی وصل اند میتوانند بهترین مراقبت را بصورت سریع فراهم کنند.

اگر شما میخواهید، میتوانید حساسیتها، عکس العمل به دواها را لیست کنید تا فراهم کننده گان خدمات صحتی شما را بهتر کمک و تداوی کنند.

## محرمیت مهم است

### ما محرمیت شما را احترام میکنیم.

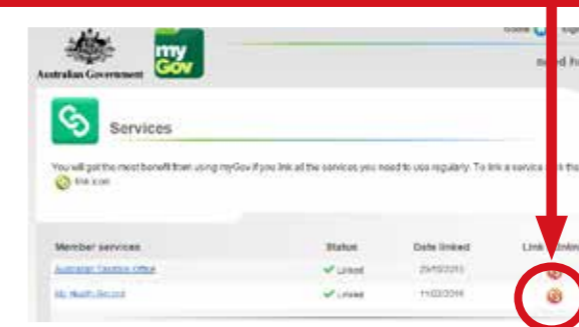
برای ساختن سابقه صحتی، ما از وزارت صحت عامه و دیگر دفاتر دولتی در مورد شما و اطفال تان معلومات مانند، اسم، تاریخ تولد و سابقه صحتی دو سال گذشته را جمع آوری میکنیم.

مراکز و موسسه های فراهم کننده خدمات صحتی مانند کلینیک ها و شفاخانه ها میتوانند هنگام فراهم نمودن خدمات صحتی به سابقه صحتی شما دسترسی داشته باشند. شما میتوانید کنترل دسترسی به معلومات خود را سخت بسازید تا تنها فراهم کننده خدمات صحتی ببینند.

ما معلومات شما را به کسی دیگر فاش نمیکنیم، صورتیکه که لازم باشد و یا قانونی اجازه داشته باشیم.

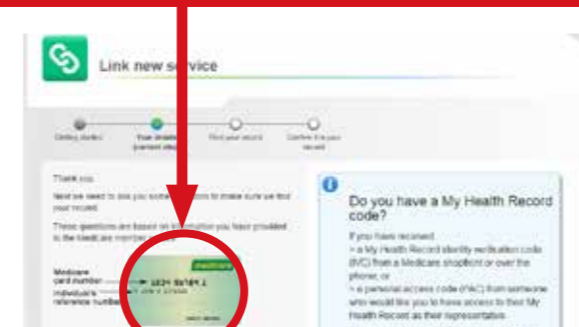
میتوانید معلومات بیشتر در [www.myhealthrecord.gov.au/privacy](http://www.myhealthrecord.gov.au/privacy) پیدا کنید.

۲ را پیدا کنید myGov



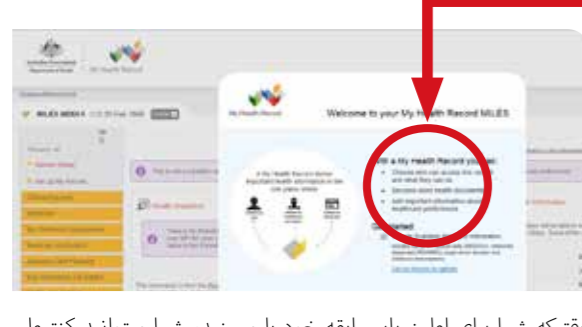
این شما را به [my.gov.au](http://my.gov.au) میبرد و از شما میخواهد که داخل شوید. اگر شما حساب ندارید، مراحل را برای ثبت نام کردن تعقیب کنید. زمانیکه شما در حساب myGov استید بالای دکمه خدمات کلیک کنید و به My Health Record وصل کنید.

۳ به سابقه صحت من ثبت نام کنید



برای ثبت نام به سابقه صحتی من، شما نیاز دارید که مشخصات Medicare و DVA خود را فراهم کنید.

۴ اولویت خود را اضافه کنید



وقتیکه شما برای اولین بار سابقه خود را میبینید، شما میتوانید کنترل دسترسی به معلومات خود وضع نماید و همچنان شماره عاجل و معلومات مهم مانند حساسیت خود را فراهم کنید. هر باری که داکتر را می بینید از آنها بخواهید که سابقه صحتی تان را تازه سازید.